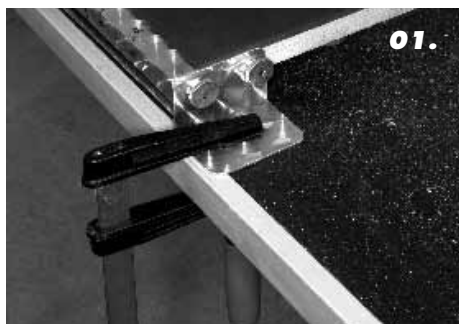


INSTALLATION INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES PARA LA COLOCACIÓN

MOULDINGS
MOLDURAS
SANCAS
MODANATURE



INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO - ISTRUZIONI DI POSA

- 01.** As an option, the miter box can be screwed to the work station with the existing aluminum corners using two clamps (not supplied).
- 02.** Use the square to measure the interior or exterior corners.
- 03. VARIO miter box :** The square is placed flat on the base of the VARIO mitre box in such a way that one of its sides is in contact with the wall. Measure the distance between the 2 ends of the square using a ruler or measuring tape and divide by 2. Position the saw at this position. Note: This cutting technique can be used for interior and exterior corners.
- 04. VARIO PLUS miter box :** Place the vertical plates in an upright position and tighten the screws. Lift up the saw guide; when folding, pull and don't turn the tightening wheel and firmly unscrew the tightening screw (front saw guide). Set the positioning slides on the mitre box to the height of the moulding or the side of the angle (distance between the lower edge of the moulding and the ceiling).

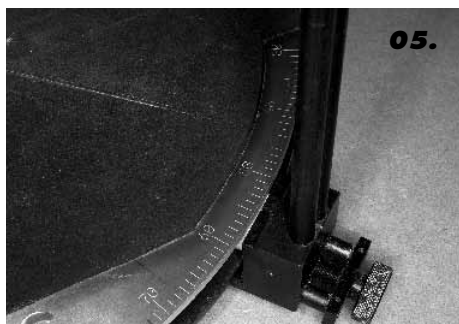
- 01.** La caja de ingletes puede fijarse, si se desea, a la mesa de trabajo o al andamio, utilizando las escuadras de aluminio especiales para ello, las cuales se deben sujetar con tornillos de fijación (no incluidos en el embalaje).
- 02.** Medir el ángulo del rincón de la pared con la falsa escuadra.
- 03. Con cortaingletes VARIO :** colocar la escuadra tendida en el fondo de la caja de ingletes VARIO con uno de sus lados en posición paralela a la pared y en contacto con ella. Medir la distancia entre los dos extremos de la escuadra y dividir por dos el valor resultante. Posicionar la guía de corte sierra de manera que coincida con este coeficiente teniendo cuidado de que la misma esté colocada exactamente en el centro del tornillo de ajuste; rectificar, si es necesario. Este procedimiento es válido tanto para los ingletes interiores como para los exteriores.
- 04. Con cortaingletes VARIO PLUS :** Mover las placas verticales hacia arriba y apretar los tornillos. Levantar la guía de la sierra; retirar el perno de retención, tirando de él en lugar de hacerlo girar, y destornillar el tornillo de fijación (guía delantera). Adaptar las correderas de ajuste de la caja de ingletes a la altura de la moldura o del lado del ángulo que se va a cortar (distancia entre el borde inferior y el borde superior).

- 01.** Se desejar, pode aparafusar a caixa de esquadrias na mesa de trabalho com os esquadros de alumínio existentes, servindo-se de duas prensas de grampos (não fornecidas).
- 02.** Com o esquadro móvel, tirar o gabarito do ângulo reentrante ou saliente.
- 03. Caixa de esquadrias VARIO :** O esquadro é colocado plano no fundo da caixa de esquadrias VARIO de tal modo que um dos seus lados esteja em contacto com a parede. Medir a distância entre as 2 extremidades do esquadro com a régua e dividir por 2. Posicionar a serra na graduação assim obtida. Observação: Esta técnica de corte tanto se aplica a ângulos reentrantes como a salientes.
- 04. Caixa de esquadrias VARIO PLUS :** Colocar as placas verticais em posição alta e apertar os parafusos. Levantar o guia da serra; aquando da dobragem, puxar e não rodar a cavilha de paragem e desparafusar bem o parafuso de aperto (guia da serra à frente). Regular as corredeiras de posicionamento da caixa de esquadrias à altura da moldura ou do lado do ângulo (distância entre a borda inferior da moldura e o tecto).

- 01.** Se lo si desidera, è possibile avvitare l'attrezzo da taglio al tavolo da lavoro con gli angoli di alluminio esistenti, servendosi di due morsetti da falegname (non in dotazione).
- 02.** Utilizzando la squadra, rilevare la forma dell'angolo rientrante o sporgente.
- 03. Attrezzo da taglio VARIO :** La squadra viene messa di piatto sul fondo dell'attrezzo VARIO, in modo che uno dei lati sia a contatto con la parete. Misurare la distanza fra le 2 estremità della squadra con il righello e dividere per 2. Posizionare la sega sulla graduazione così ottenuta. Importante: Questa tecnica di taglio è ideale sia per angoli rientranti che sporgenti.
- 04. Attrezzo da taglio VARIO PLUS :** Mettere le placche verticali in posizione alta, poi stringere le viti. Alzare il guidalama; nel ripiegarlo, tirare e non girare la rotella d'arresto; svitare con forza la vite di serraggio (guidalama avanti). Regolare i binari di posizionamento dell'attrezzo sull'altezza della modanatura o del lato dell'angolo (distanza fra bordo inferiore della modanatura e soffitto).

INSTALLATION INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES PARA LA COLOCACIÓN

MOULDINGS
MOLDURAS
SANCAS
MODANATURE



INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO - ISTRUZIONI DI POSA

- 05.** Set the saw guide to the angle required and place lightly using the tightening screw. Then proceed as with the VARIO miter box.
- 06.** Copy the dimensions of the height of the moulding on the wall.
- 07.** Using a level, create a straight line to mark the dimension of the entire room.
- 08.** Set the miter box to the 'wall height' of your moulding using the 2 setting sticks. The vertical wall of the miter box represents the wall, and the base the ceiling.
To cut PSLD mouldings, use the NMC PS fine-toothed saw.
To cut HDPS mouldings, use the NMC HDPS F&W saw.
To cut PU mouldings, use the NMC PU Multicut saw.
- 09-10.** Cutting the left angle.
- 11-12.** Cutting the right angle.

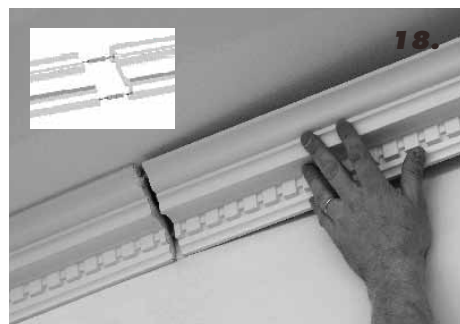
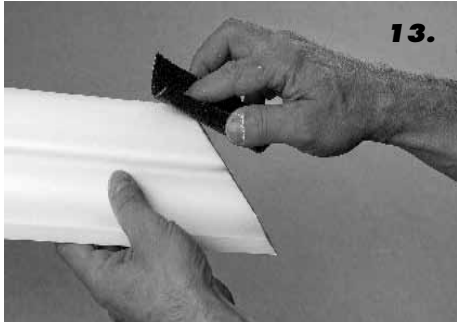
- 05.** Posicionar la guía de sierra de manera que coincida con el valor de graduación requerido y fijarla ligeramente con el tornillo de fijación. A continuación, proceder de la misma forma que con la caja de ingletes VARIO.
- 06.** Marcar la altura de la moldura en la pared.
- 07.** Trazar la medida en todo el perímetro de la estancia con ayuda de la cuerda para trazar.
- 08.** Ajustar en el corta ingletes la "altura de pared" de su moldura regulando las 2 pequeñas escuadras. La parte vertical representará la pared y la base representará el techo. Corta la moldura con la sierra apropiada:
Para cortar molduras Nomastyl utilice la sierra NMC PS, para poliestireno
Para cortar molduras fabricadas en HDPS Wallstyl®, Floorstyl®, Essenza o Art Deco utilice la sierra NMC HDPS F&W
Para cortar molduras Arstyl® utilice la sierra NMC PU Multicut
- 09-10.** Corte del ángulo izquierdo.
- 11-12.** Corte del ángulo derecho.

- 05.** Regular o guia da serra consoante os graus desejados e fixá-lo ligeiramente com o parafuso de aperto. Em seguida, proceder como para a caixa de esquadrias VARIO.
- 06.** Transferir as dimensões da altura da sanca para a parede.
- 07.** Com o fio de traçar, transferir a dimensão para todo o perímetro do quarto.
- 08.** Regular a caixa de esquadrias pela "altura da parede" da sua sanca com as 2 régua. A parede vertical da caixa de esquadrias representa a parede, e o fundo o tecto.
Para o corte das molduras em PSLD, utilizar a serra NMC PS de dentes finos.
Para o corte das molduras em HDPS, utilizar a serra NMC HDPS F&W.
Para o corte das molduras em PU, utilizar a serra NMC PU Multicut.
- 09-10.** Corte do ângulo esquerdo.
- 11-12.** Corte do ângulo direito.

- 05.** Regolare il guidalama sui gradi desiderati e fissarlo leggermente utilizzando la vite di serraggio. A questo punto, procedere come con l'attrezzo da taglio VARIO.
- 06.** Riportare le dimensioni dell'altezza della modanatura sul muro.
- 07.** Utilizzando l'apposito nastro, riportare la dimensione su tutto il perimetro della stanza.
- 08.** Regolare l'attrezzo all'"altezza muro" della vostra modanatura, utilizzando 2 righelli. La parete verticale dell'attrezzo rappresenta il muro, e il fondo il soffitto.
Per il taglio delle modanature in PSLD utilizzare la sega NMC PS a denti fini.
Per il taglio delle modanature in HDPS utilizzare la sega NMC HDPS F&W.
Per il taglio delle modanature in PU utilizzare la sega NMC PU multicut.
- 09-10.** Taglio dell'angolo sinistro.
- 11-12.** Taglio dell'angolo destro.

INSTALLATION INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES PARA LA COLOCACIÓN

MOULDINGS
MOLDURAS
SANCAS
MODANATURE



INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO - ISTRUZIONI DI POSA

13-14. Before applying the ADEFIX® P5 adhesive, check the cuts and make sure that the moulding sits snugly against the wall. Lightly sand the cuts with sandpaper (grade 150 or finer) or with a cutting tool to remove the dust.

13-14. Apply the ADEFIX® P5 adhesive on the gluing surfaces.

17. To install the moulding, carefully position so the moulding lines up with the established level lines. Press to ensure that any excess adhesive is squeezed out on to the wall and the ceiling.

18. Apply adhesive to the joints: press them gently together; spread the adhesive that is squeezed out using an NMC spatula; it is essential to make sure that the glue seam is still at least 1/16" wide.

IMPORTANT : When installing ARSTYL® mouldings, don't forget to put in the plugs. Leave a seam of 1/16"-1/8" filled with ADEFIX® P5 adhesive on each joint. Check the correct size of the holes for the plugs. If they are not right, do not use them. Insert the plugs without adhesive into the holes: as the plugs are not a substitute for the adhesive, you must fill the joint with adhesive. The holes for the plugs are located at the two ends of the uncut moulding; once one end has been cut, plugs can no longer be used.

13-14. Antes de aplicar la masilla adhesiva ADEFIX® P5 controle los cortes y asegúrese que los cimacios se adapten. Despuntar ligeramente las aristas de la pieza cortada con un papel de lija (150 de granulación o más fino) o con un cúter y eliminar el serrín.

15-16. Aplicar la cola de montaje ADEFIX® P5 sobre las superficies de encolado.

17. Para colocar la moldura, procurar alinearla con precisión a la línea marcada con la cuerda de trazar. Hacer presión sobre la moldura para que el exceso de pegamento salga hacia la pared y el techo.

18. Añadir pegamento en los ingletes y juntas de tope apretándolas ligeramente; eliminar el exceso de pegamento y alisar con la espátula NMC; entre las juntas debe haber obligatoriamente un espacio mínimo de 2 mm.

IMPORTANTE : No olvidar poner las clavijas cuando se coloquen molduras ARSTYL®. Dejar una separación de 2 a 3 mm relleno de adhesivo masilla ADEFIX® P5 entre cada moldura. Comprobar que el diámetro de los orificios para las clavijas sea el adecuado para la inserción de las mismas. No utilizar las clavijas si no encajan en los agujeros preperforados. Encajar las clavijas en los agujeros sin añadir cola de montaje. Dado que las clavijas no pueden reemplazarse por ningún otro sistema de ensamblaje, deberá pegarse la junta. Los agujeros para las clavijas se encuentran únicamente en los extremos de las molduras sin cortar al cortarlas las clavijas ya no pueden encajarse.

13-14. Antes de aplicar a cola-betume ADEFIX® P5, há que controlar os cortes e verificar se a sanca se adapta bem à parede. Polir ligeiramente os cortes com papel de lixa fina (grão 150 ou mais fino) ou com o xato e retirar-lhes o serrim.

15-16. Aplicar a cola-betume ADEFIX® P5 nas superfícies de colagem.

17. Para aplicar a sanca, é necessário alinhá-la com precisão pelo traçado feito pelo fio e pressioná-la em seguida para fazer sair o excedente de cola-betume para a parede e o tecto.

18. Aplicar a cola ao nível das juntas, pressionar ligeiramente uma contra a outra e espalhar a cola excedente com a espátula NMC. É absolutamente necessário que a junta de cola tenha, pelo menos, 2 mm de largura.

IMPORTANTE : Ao aplicar as sancas ARSTYL®, convém não esquecer de colocar as cavilhas nem de deixar uma junta de 2-3 mm cheia de cola-betume ADEFIX® P5 em cada união. Verificar se os furos para as cavilhas têm o diâmetro exacto. Se não for o caso, não as utilizar. Introduzir as cavilhas sem cola de montagem nos furos; como as cavilhas não substituem a cola, é imperioso encher a junta de cola. Os furos para as cavilhas encontram-se nas duas extremidades da sanca não cortada; desde que uma extremidade é cortada, torna-se impossível utilizar as cavilhas.

13-14. Prima di applicare la colla-stucco ADEFIX® P5, controllare i tagli e verificare che la modanatura si adatti bene al muro. Raschiare leggermente i tagli con carta vetrata (grana 150 o più fine) o con il cutter, quindi eliminare la segatura.

15-16. Applicare la colla-stucco ADEFIX® P5 sulle superfici da incollare.

17. Per posare la modanatura, allinearla con precisione sul punto di riferimento tracciato con il nastro. Premere, affinché l'eccesso di colla-stucco esca sul muro e sul soffitto.

18. Applicare della colla all'altezza dei giunti; premerli leggermente l'uno sull'altro; stendere la colla che ne fuoriesce con una spatola per stuccare NMC; il giunto di colla deve essere assolutamente di almeno 2 mm di larghezza.

IMPORTANTE : Durante la posa delle modanature ARSTYL®, non dimenticare di mettere i tasselli. Lasciare un giunto di 2-3 mm riempito di colla-stucco ADEFIX® P5 ad ogni raccordo. Controllare che i buchi abbiano le giuste dimensioni per i tasselli. Se non sono giusti, non utilizzarli. Inserire i perni nei buchi senza colla di montaggio; dato che i tasselli non sostituiscono la colla, occorre riempire bene il giunto di colla. I buchi per i tasselli si trovano alle due estremità della modanatura non tagliata; se ne viene tagliato un pezzo, non è più possibile utilizzare i tasselli.

INSTALLATION INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES PARA LA COLOCACIÓN

MOULDINGS
MOLDURAS
SANCAS
MODANATURE



INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO - ISTRUZIONI DI POSA

19-20. Use a spatula to scrape away any excess adhesive and lightly sand down the joints (sandpaper of grade 150 or finer).

21. After drying (approx. 2 to 8 hours), lightly sand the joints (sandpaper of grade 150 or finer) and fill again with ADEFIX® P5 adhesive. Ideally, you should also fill in between the walls and the ceiling.

22. After a drying time of 24 hours, proceed with the painting step.

19-20. Raspar con una espátula el exceso de pegamento y limpiar rápidamente con una esponja húmeda.

21. Una vez que el pegamento se haya secado (esperar aprox. 2 a 8 horas), lijar ligeramente las juntas (con papel de lija de granulación 150 o más fino) y volver a rellenar las juntas con la masilla adhesiva ADEFIX® P5. Aplicar nuevamente masilla adhesiva ADEFIX® P5 a las ranuras de los bordes superior e inferior, así como a los ingletes.

22. Después de 24h de secado puede aplicar la pintura de acabado.

19-20. Raspar com uma espátula o excedente de cola e limpar rapidamente com uma esponja húmida.

21. Depois da secagem (cerca de 2 a 8 horas), polir ligeiramente as juntas (papel de lixa grão 150 ou mais fino) e betumar novamente com cola-betume ADEFIX® P5. Idealmente, betumar também as paredes e o tecto.

22. Após um período de secagem de 24 h, passar à fase da pintura.

19-20. Con una spatola, eliminare l'eccesso di colla e pulire subito con una spugna umida.

21. Dopo l'asciugatura (circa 2 - 8 ore), raschiare leggermente i giunti (carta vetrata grana 150 o più fine) e rigiuntare con colla-stucco ADEFIX® P5. Si consiglia di rigiuntare anche fra muri e soffitto.

22. Dopo un tempo di asciugatura di 24 ore, passare alla fase di verniciatura.